

ПОЯВЛЕНИЕ БРЕСТА В ЕВРОПЕЙСКОЙ КАРТОГРАФИИ

(60-е гг. XVI в.)

До начала XVI в. обнаружить город Брест на старинных картах не удалось. Первое появление Бреста фиксируется на карте 1507 года¹. Гравированная на меди «Карта Современной Польши, Венгрии, Чехии, Германии, России, Литвы» (380x510 мм; масштаб 1:3 750 000) увидела свет в Риме стараниями итальянского монаха ордена целестинцев, математика, философа, астронома и географа Марка Беневентского².

За основу автор взял карту Центральной Европы 1491 г. (оригинал утерян) немецкого гуманиста кардинала Николая Кребса, более известного как Николай Кузанский (1401—1406), из «Географии» Клавдия Птолемея. Марк Беневентский расширил римское издание 1507 г. этого знаменитого труда античного географа за счёт новых карт, одна из которых и является предметом нашего рассмотрения.

«*BRESCZE*» отмечен на карте пуансоном, как и прочие города, за исключением Константинополя и Кракова, близ которых, помимо традиционного значка, присутствуют миниатюры крепостей. Причем, изображение «*CRACOVIA*» выглядит более внушительно, чем «*COSTANTINOPOLI*»! И крепостные сооружения на миниатюре мощнее, и флагов над старой польской столицей целых три штуки.

Эти особенности карты, а также наличие множества полонизмов и тот факт, что сам Марк Беневентский никогда не бывал в «*Moderna Polonia*» и «*Lithvanie*», вызывает вопрос — кто же помогал автору в работе над составлением этой табулы? Ответ — польский шляхтич Бернард Ваповский (70-е гг. XV в. — 1535)³. Будущие картографы познакомились в Болонье и в дальнейшем поддерживали тесные контакты. Находясь в Риме в 1505—1506 гг., Ваповский и приложил руку к карте Марка Беневентского, не забыв поместить туда и своё родовое гнездо «*Vapowicze*» в окрестностях Пржемысла на левом берегу р. Сан.

Итак, Брест появился в европейской картографии благодаря итало-польскому сотрудничеству, чтобы вскоре надолго исчезнуть с графических полей Европы. Дальнейшее бытование топонима «*Brestze*» прослеживается лишь на двух табулах 1513-го и 1520 г.

Гравюра на дереве «*Современная Табула Европейской Сарматии, или (Карта) Венгрии, Польши, России, Пруссии и Валахии*»⁴ была отпечатана в 1513 г. в Страсбурге известным мастером Мартином Вальдземюллером; издатели — Якоб Эзлер и Георгий Убелин. «*Tabula Moderna...*» предназначалась для очередного издания «Географии» Клавдия Птолемея. Карта 1520 г. является римейком вышеназванной гравюры с несколько иной иллюминацией⁵. Эта графическая работа выполнена в технике ксилографии с той же «материнской доски»; издатель Дж. Скотт.

Теперь мы перейдем к 1563 г., который стал знаковым для истории книжности Восточной Европы. 4 сентября в типографии Николая Радзивилла Чёрного выходит в свет «Брестская Библия». На другом конце славянского мира друкарь Иван Фёдоров набирает первые страницы «Апостола»⁶.

1563 год — это также *terminus post quem* для появления исключительной по своей значимости карты голландских мастеров Яна и Лукаса Детекумов «*Новое описание Северных Регионов*». Эта отчетная карта стала для нас тем графическим милиарием, от которого можно вести счёт табулам, на которых Брест уже прочно занимает своё место.

Полный титул карты: «*Новое описание Северных Регионов, включая Московию, Рутенов, Тартар, а также Орд тартарских, окружающих эти земли, позаимствованное из путевых заметок Антония Дженкинсона, а также Благородного Барона Сигизмунда Герберштейна*» («*Regionum Septentrionalium, Moscoviam, Rutenos, Tartaros, Eorumque Hordas Conprehendentium, Ex Antonii Jenkensonii Et Sigismundi Liberi Baronis Ab Herberstein Itinerariis, Nova Descriptio*»). В правом нижнем углу голландские мастера оставили свой автограф: «*Ihannes a duetecum. Lucas a duetecum. Fecit*»⁷. Гравюра, изданная в Антверпене, хранится в Государственном историческом музее (ГИМ-55709, ГО-6350).

По всей видимости, это единственный сохранившийся в мире экземпляр, не исключено, что другого просто не существовало. Карта происходит из коллекции известного российского собирателя древностей Павла Яковлевича Дашкова (1849—1910). Исследователи творчества братьев Детекумов указывают, что «*Новое описание Северных Регионов*» является первой известной работой этих мастеров⁸.

Карта не имеет точной датировки. Нижней хронологической границей может считаться 1563 г., верхней — 1572 г. Помимо такого датирующего признака как бумага, относящаяся к 60-м годам XVI в., при определении верхней хронологической границы ориентиром может служить 1-й лист гравюры братьев Детекумов, на котором они поместили информацию, взятую с карты Европы Герарда Меркатора 1554 г. При повторном издании карты Меркатора в 1572 г. ряд существенных деталей был изменён. Это позволяет говорить о том, что карта Детекумов увидела свет до 1572 года⁹. В пользу этого утверждения свидетельствует также упоминание о табуле Детекумов в каталоге, который был издан в 1573 г. в Аугсбурге книготорговцем Георгом Виллером и содержал список книг, карт и атласов, проданных им на книжной ярмарке во Франкурте в 1572 году¹⁰.

Карта (51.7 x 107 см; масштаб 1 : 8 300 000) состоит из трех отдельных листов, окантованных общей декоративной рамкой. Графическое изображение покрывает территорию от Скандинавии до Средней Азии и Западной Сибири. Легенды — на латинском языке; исключение составляет один комментарий на старонемецком, помещенный близ миниатюры Великого князя Василия III.

Карта Детекумов аккумулировала все современные знания о регионе. Помимо сочинений Герберштейна и Дженкинсона, среди авторов основных источников этой работы Иван Ляцкий и Герард Меркатор. Неизвестным составителем карты, которую выгравировали Ян и Лукас Детекумы, были использованы также труды выдающегося итальянского картографа Джакомо Гастальдо¹¹. Очевидны также заимствования с роскошной карты Европы 1555 г. Каспара Фопеллия¹². На карте Детекумов нашла воплощение информация с «Морской карты описания Северных Земель и тамошних чудес...» Олауса Магнуса 1539 г. — идентичная «иконография» диких зверей (в частности, кабанов и медведей), гербов Швеции, Норвегии, Готии и т.д.

Отметим, что на всех этих шедеврах европейской картографии Брест отсутствует! На карте же Детекумов в регионе «*LITVANIA*» имеется миниатюра города «*Briesti*» (между прочим, такого же дизайна и масштаба, как Константинополь). Вероятно, анонимный заказчик и неведомый нам автор-составитель этой уникальной карты, изданной в протестантском Антверпене, не

могли пройти мимо города, где вышла в свет знаменитая протестантская «Брестская Библия». Не будем забывать, что работа Детекумов — это не региональная карта, а табула, где отражена территория половины Евразии!

Один из значимых элементов любой карты — картуш. На подавляющем большинстве карт Европы он обычно находится в левом нижнем углу, именно там, где должен бы располагаться Брест. На карте Детекумов роскошный картуш с изображением Московского Кремля погреб под собой Краков, но явил Европе Брест!

Картуш, как правило, содержит значительный пласт информации о регионе, который помещался на графическом поле. На карте Детекумов он содержит сюжеты иллюстраций к сочинению Сигизмунда Герберштейна: план Москвы, изображение Василия III, конных стрельцов. На переднем плане, кутаясь в шубу, возможно, едет сам посланник Священной Римской империи. Москва предстает перед зрителем в обрамлении герба рода Герберштейн¹³ и сцен передвижения населения Московского государства в зимнее время. На переднем плане экзотические животные — бизон и тур.

Рядом с изображением Василия III — владыки московитов, внучатого племянника последнего императора Византии — в картуше приводится текст на старонемецком языке: *«Аз есмь Царь и Владыка по (законному) праву отцовской крови; титулов державных я ни у кого не вымаливал и не купил; нет такого закона, по которому я был бы в чьем-либо подданстве. А верую Я в Бога нашего Иисуса Христа».*

За этими скупыми строками стоят бурные страницы русской истории первой четверти XVI века. Как известно, Василий III, сын Ивана III и Софьи Палеолог не был венчан на княжение в Успенском соборе Московского Кремля. Неудачные попытки коронации предпринимались им трижды: в 1510, 1518 и 1523 гг. Тогда как через процедуру венчания в Успенском соборе в 1498 г. прошел его конкурент на московский престол — Дмитрий (племянник Василия III, сын Иван Ивановича, отпрыска Ивана III от первого брака), который позже скончался в заточении, не вписавшись в амбициозную концепцию «Москва — Третий Рим». Вопрос о легитимности власти Василия III, безусловно, занимал политическую и

культурную элиту Центральной и Северной Европы третьей четверти XVI столетия и именно поэтому нашел отражение на карте Детекумов.

Приведем ряд графических произведений выдающихся европейских мастеров ведущих картографических центров, на которых уже отмечен Брест. Все они вышли после 1563 г.

Среди них *«Наивернейшая карта второй части Царства Польши, исполненная Джакомо Гастальдо пьемонтцем»* (гравер — Паоло Форлани), Венеция, 1568 г.¹⁴ (напомним, что на его карте Московии 1550 г. Бреста нет и в помине); *«Новое Описание Части Европейской Сарматии, которая входит во владения Державнейшего Короля Польши Сигизмунда Августа»*, мастер Андрей Пограбий Pilsnensis, Венеция, 1570 г.¹⁵; карта *«Польши и соседних регионов»* Вацлава Гродетского Polono из атласа Абрахама Ортелия *«Театр Круга Земного»*, Антверпен, 1574 г.¹⁶; *«Географическая карта обширнейшего царства Польского»* из атласа Герарда де Йоде *«Зеркало Круга Земного»*, Антверпен, 1578 г. (заметим, что большинство карт в этом замечательном атласе были выгравированы уже знакомыми нам братьями Яном и Лукасом Детекумами); карта *«Литвы»* из *«Атласа, или космографических медитаций...»* Герарда Меркатора, Дуйсбург, 1595 г.¹⁷; *«Карта России»* Гесселя (Герарда) Герритца, изданная Виллемом Блау в 1614 г. в Амстердаме¹⁸.

Список карт с упоминанием Бреста, начиная с середины 60-х гг. XVI в., при желании можно продолжить.

Обращает на себя внимание, что большинство карт, на которых присутствует Брест, были изготовлены в странах «протестантского пояса», в частности, в Нидерландах, меньшая часть — в толерантной Венеции.

Обзор европейской картографии свидетельствует о том, что после 1563 г. помещение Бреста на графические поля Европы стало нормой. И очень соблазнительно предположить, что в этом заслуга «Брестской Библии».

¹ Факсимильную копию см. в книге: Lithuania on the Map. Vilnius. 2002. P. 18—19.

² Marcus de Benevento (ок. 1465—1524) получил образование в университете в Неаполе и, будучи ещё молодым человеком, принял монашеский постриг. С 1494 г. изучал философию и астрономию в Боолнье; наставником его был Доминик Мария Новара. По всей видимости, тогда же он познакомился с Николаем Коперником, который работал вместе с Новарой. В 1500 г. Марк Беневентский переселяется в Венецию, а в 1505 г. он уже находится в Риме. Если рассматривать вклад Марка Беневентского в картографию, то он

известен в первую очередь как автор дополнительного нарратива и ряда карт к «Географии» Клавдия Птолемея (Рим, 1507 г.), а также текстовой части к карте мира Йохана Рюйша (Рим, 1508 г.).

³ Бернард Ваповский родился в Пржемысльской земле Русского воеводства в имении Радохонцах; его семья владела также и поместьем Ваповцы. С 1493 г. Ваповский учился вместе с Коперником в Краковском университете у профессора Адальберта Брудзевского. С 1498-го по 1505 г. он изучал юриспруденцию в знаменитом Болонском университете и защитил диссертацию по церковному праву. В Риме, при дворе понтифика-гуманиста Юлия II Ваповский подвизался в качестве «*cubicularii et protonotarii apostolici*». Приблизительно в 1515 г. он вернулся в Польшу, где служил королевским секретарём, каноником, кантором и прелатом на Краковской кафедре. В 1535 г. Бернард Ваповский был похоронен в Краковском соборе. См. Кордт В.В. Материалы по истории русской картографии. Вып. II. Киев. 1910. С. 10—11.

⁴ См. факсимильное издание карты в кн. Вавричин М., Дашкевич Я., Кришталович У. Україна на стародавніх картах. Кінець XV — перша половина XVII ст. Київ. 2004. С. 23—25.

⁵ См. Lithuania on the Map... P. 20—21.

⁶ «Апостол» был напечатан 1 марта 1564 г.

⁷ Одним из первых, кто писал об этой карте, был В.В. Кордт. См. Материалы по истории русской картографии. Вторая серия. Вып. I. Киев. 1906. Табл. IV—VI. С. 9—10. В 1559 г. братья Детекумы приехали из Девентера в Антверпен, где и началась их карьера гравёров. Лукас (профессиональная деятельность с 1558 по 1593 гг.) и Ян (деятельность с 1558 по 1601 гг.) Детекумы внесли серьёзный вклад в золотую эпоху нидерландской картографии. Они изготовили множество отдельных карт, планов и видов городов. Значительный объём работы выполнялся ими для Кристофа Плантейна, знаменитого антверпенского издателя, который публиковал работы Ортелия и Йода. Около 1587 г. братья покинули Антверпен: Ян поселился в Гарлеме, а Лукас в Амстердаме. Умерли они в конце XVI в. Сыновья Яна Детекума — Ян Младший и Батиста продолжили дело отца. См. Webb J.W. The Van Duetecum Map of Russia and Tartary // Merchants and scholars. University of Minnesota Press. Minneapolis. 1965. P. 6—70.

⁸ Keuning J. XVI-th Century Cartography in the the Netherlands // Imago Mundi. Reprint ed. Amsterdam N. Israel. 1967. P. 55; Michow H. Weitere Beiträge zur älteren Kartographie Russlands // Mitt. Geogr. Ges. Hamburg. XXII. 1907. P. 1—20.

⁹ Keuning J. Jenkinson's Map of Russia // Imago Mundi. Reprint ed. Amsterdam N. Israel. 1965. P. 172—175.

¹⁰ См. Bagrow L. A Page from the History of the Distribution of Maps // Imago Mundi. L. 1948. Vol. 5. P. 5—63.

¹¹ См. Webb J.W. The Van Duetecum Map of Russia and Tartary // Merchants and scholars. University of Minnesota Press. Minneapolis. 1965. P. 65—86.

¹² См. карту Европы Каспара Фопеллия 1555 г. в работе Bagrow L. A history of the cartography of Russia up to 1600. Ontario. 1975. Fig. 59.

¹³ Сигизмунд Герберштейн был представителем древней карантанской знати. С конца XIII века о роде Герберштейнов уже имеются документальные свидетельства, а от 1290 г. сохранился договор о купле-продаже замка, именуемого «Герберштейн».

¹⁴ Lithuania on the Map... P. 36—37.

¹⁵ Кордт В.В. Материалы по истории Русской Картографии. Выпуск. I. Киев. 1899. Таблица XXIII.

¹⁶ Lithuania on the Map... P. 26—29.

¹⁷ Lithuania on the Map... P. 44—45.

¹⁸ Lithuania on the Map... P. 64—65.